



St. Faustina Kowalska Parish

5252 S. Austin Ave., Chicago, IL 60638

(773) 767-2411

Parafia Św. Faustyny Kowalskiej

November 27—2022—27 Listopad

Pastoral Staff

Rev. Ted Dzieszeko
Pastor

Rev. Joseph Mol
Weekend Associate

Deacon Ron Morowczynski
Permanent Deacon

Parish Staff

Celena Strader
Operations Director

Maria Horbal
Religious Education
& Youth Ministry Coordinator

Emilia Nienajadlo
Secretary/
Assistant Bulletin Editor

Algimantas Barniskis
Kamil Bundyra
Witold Socha
Richard Sokas
Henryk Zygmunt
Music Ministry

Jan Trzpit
Maintenance

St. Faustina Parish Office

5252 S. Austin Ave.
Chicago, IL 60638

Tel. (773) 767-2411

stfaustina@archchicago.org

Office Hours:

Mon, Tues, Thurs, Fri
9:30 AM—5:30 PM

CLOSED

Wednesday
& Weekends



First Sunday of Advent, Year A

You must be prepared,
for at an hour you do not expect,
the Son of Man will come.

- Matthew 24:44

Pierwsza Niedziela Adwentu, Rok A

Dlatego i wy bądźcie gotowi,
bo o godzinie, której się nie domyślacie,
Syn Człowieczy przyjdzie.

- Mateusz 24,44

Mass Intentions & Devotions ~ Intencje Mszalne i Nabożeństwa

1ST SUNDAY OF ADVENT - 1^{SZA} NIEDZIELA ADWENTU

SATURDAY - NOVEMBER 26 - SOBOTA

4:30 pm-**EN** - Health & God's blessings upon Ruth Krivacek, Joel Lopez, Don Swies, James, Kevin & Meg McKeon (req. by James McKeon)
† John Hoffman (req. by Hoffman family)
† Frank A. Majewski (req. by family)
†† Edward & Antoinette Gaffney (req. by family)
†† Frank & Stella Majewski (req. by family)
†† Robert, Alice, Margaret & Michael McKeon (req. by James McKeon)
†† Poor souls in Purgatory

SUNDAY - NOVEMBER 27, 2022 - NIEDZIELA

7:30 am-**EN** † Zbigniew Stopka
† Joseph Hyzy (req. by wife)
†† Poor souls in Purgatory
9:00 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Audrey Kocyłowskiej z okazji urodzin, rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel
† Sebastian Szmurło, † Władysław Krzysiak,
† Timothy Kast, † Jan Furczoń, † Jakub Matyszcuk,
† Józef Trzpit (5 roczn. śm.),
† Antoni Chlebek (37 roczn. śm.),
†† Wypominki, †† Helena i Alfons Rasilewicz,
†† Antoni Spyra oraz zmarli z rodziny
10:30 am-**EN** - Health & God's blessings upon Nicole Kowalczyk on the occasion of her birthday (req. by family)
† Ladislaus Krzysiak
† David Schreck (req. by family)
†† Poor souls in Purgatory
12:30 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Audrey Kocyłowski z okazji urodzin, Tomasza Franciszka Zalińskiego z rodziną, rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel
† Sebastian Szmurło, † Dariusz Lebica,
† Ryszard Korzec, † Stanisław Gurgul,
† Zbigniew Magoń, † Marcin Kuczek,
† Władysław Krzysiak, † Jakub Matyszcuk,
† Jan Furczoń, † Sr. Maria Kosiata,
† Józef Trzpit (5 roczn. śm.), †† Wypominki
†† Zofia i Stefan Kuczek,
†† Helena i Alfons Rasilewicz,
†† Felicja, Marian i Stanisław Fornal,
†† Anna, Stefan i Małgosia Sroka
7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel
† Sebastian Szmurło, † Władysław Krzysiak, † Jan Furczoń,
† Jakub Matyszcuk, †† Helena i Alfons Rasilewicz,
†† Wypominki → ↑

Text-to-Give Option

Forgot your envelope?

Not registered but visiting our parish? Like to text?

You can make a one-time donation to

St. Faustina Kowalska Parish by

texting the "\$" to 1-773-729-1454

MONDAY - NOVEMBER 28 - PONIEDZIAŁEK

7:30 am-**EN** † Reynol M. Guajardo (req. by Charles & Bianca)
†† Poor souls in Purgatory
8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel
† Sebastian Szmurło, † Jakub Matyszcuk, † Jan Furczoń,
†† Helena i Alfons Rasilewicz, †† Wypominki

TUESDAY - NOVEMBER 29 - WTOREK

7:30 am-**EN** † Thomas Ambrosia (req. by Therese Sheppard)
†† Poor souls in Purgatory
8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel
† Sebastian Szmurło, † Jan Furczoń,
†† Helena i Alfons Rasilewicz, †† Wypominki
7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel
† Sebastian Szmurło, † Jan Furczoń,
†† Helena i Alfons Rasilewicz, †† Wypominki

WEDNESDAY - NOVEMBER 30 - ŚRODA

St. Andrew, Apostle - Św. Andrzeja Apostoła

7:30 am-**EN** †† Poor souls in Purgatory
8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel
† Sebastian Szmurło, † Jan Furczoń,
† Tadeusz Wydra (8 roczn. śm.),
†† Helena i Alfons Rasilewicz, †† Wypominki

THURSDAY - DECEMBER 1 - CZWARTEK

7:30 am-**EN** †† Poor souls in Purgatory
8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel
† Sebastian Szmurło, † Jan Furczoń,
†† Helena i Alfons Rasilewicz

FIRST FRIDAY - DECEMBER 2 - PIERWSZY PIATEK

7:30 am-**EN** † Rosanna Mol (req. by Maria Kozmel)
†† Poor souls in Purgatory
8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel
† Sebastian Szmurło, † Jan Furczoń
7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel
† Sebastian Szmurło, † Kazimierz Kubiński, † Jan Furczoń → ↑

Złóż donację przez SMS

Zapomniałeś kopertkę na ofiarę? Nie jesteś zapisany do parafii albo tylko odwiedzasz naszą parafię?

Można przekazywać ofiary jednorazowe na rzecz parafii św. Faustyny Kowalskiej

wysyłając SMS „\$” na numer 1-773-729-1454.

Mass Intentions & Devotions ~ Intencje Mszalne i Nabożeństwa

FIRST SATURDAY - DECEMBER 3 - PIERWSZA SOBOTA

St. Francis Xavier - Sw. Franciszka Xavier

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel

† Sebastian Szmurło, † Jan Furczoń

4:30 pm-**EN** - Health & God's blessings upon Ruth Krivacek, Joel Lopez, Don Swies, James, Kevin & Meg McKeon (req. by James McKeon)

† Leonard Kaczmarek (req. by wife & children)

† Corrine Dabrowski (req. by Rosemarie Salton)

† Jack Gawlinski (req. by Patty Krause)

†† Robert, Alice, Margaret & Michael McKeon (req. by James McKeon)

†† Poor souls in Purgatory

7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel

† Sebastian Szmurło, † Jan Furczoń

Weekly Offering ~ Tygodniowa Ofiara 11/19-20/2022

Due to this bulletin's early holiday deadline, collection totals for the weekend of November 19-20, 2022 were unavailable, but will be published in next weekend's bulletin.



THANK YOU
for supporting our Parish.

DZIĘKUJEMY
wszystkim za wsparcie naszej parafii.

Attention All Lectors

Please pick up your 2023 lector workbooks (Year A) from the parish office during the week (we are closed on Wednesdays!). The workbooks are an aid to better understand, prepare and proclaim the readings. Thank you for volunteering in this ministry at St. Faustina Kowalska Parish!

Presider Schedule at St. Faustina Kowalska

Saturday, December 3, 2022

4:30 pm - Fr. Tomasz Puslecki

Sunday, December 4, 2022

7:30 am - Fr. Ted Dziesko

9:00 am - Fr. Maciej Fleszar

10:30 am - Fr. Ted Dziesko

12:30 pm - Fr. Maciej Fleszar

7:00 pm - Fr. Maciej Fleszar

Lector Schedule

Saturday, December 3, 2022

4:30 pm - M. Meyer

Sunday, December 4, 2022

7:30 am - S. Zakic

9:00 am - M. Bania & K. Zięba

10:30 am - A. Kowalczyk

12:30 pm - M. Zarycki & B. Pepek

7:00 pm - Z. Koszyłko & M. Wirtel

Altar Server Schedule

Saturday, December 3, 2022

4:30 pm - G. McElroy

Sunday, December 4, 2022

7:30 am - S. McElroy

9:00 am - L. Rusnak & B. Zięba

10:30 am - M. Garrity & A. Gonzalez

12:30 pm - G. & W. Kumorowski & J. Zarycki

7:00 pm - K. Jaroszek

Tilt's (Jimmy Burke Class of '82)
TOY - O - RAMA

Sponsored by
St. Jane de Chantal Holy Name Society

Saturday, December 3rd
Ward Hall
5159 S. McVicker Ave. Chicago, IL 60638
Doors open at 6:00pm 21 and over please (cash bar)

Share in the Holiday Spirit
All Children deserve a present on Christmas please bring an un-wrapped book or toy for those less fortunate

Entertainment By:
"The Baked Potatoes"
(Kenny Cachur Class of '66)

THE BAKED POTATOES
708-411-1853



Dear Parishioners and Friends,

On the first Sunday of Advent, we begin the new liturgical year in the Church marked with the letter A.

Advent is a joyful time of waiting for Christmas. Only God knows exactly how many Advents are left. Has each of the experiences we have experienced so far become a leaven for a new life, resulted in an increase in faith, hope and love? Everyone has to answer this question for themselves. Therefore, it would be good to sit down, be silent and analyze everything that is happening around us, thinking about our further existence. And no matter what the answer is, we all want another chance to have a good Advent experience.

The prophet Isaiah tells us: "You, Lord, are our Father, "our Redeemer" is your eternal name. ... Lord, You are our Father. We are the clay and you are our maker. We are all the work of your hands." (Isaiah 63:16c;64:7). Since we have a Redeemer, whose coming we will celebrate in four weeks, we should use the waiting time to prepare.

It is in this preparation that the Word, heard during the Liturgy of the Word throughout Advent, helps us. It is up to us what we remember and what we put into action. It's for us, St. Paul says, "I thank my God for you, for the grace given to you in Christ Jesus. For by him you have been enriched in all things, speech and knowledge, because the testimony of Christ has been confirmed in you, so that you do not lack any gift as you wait for the revealing of our Lord Jesus Christ." (1 Cor 1:4-7). We are enriched in everything, but we must work on ourselves, so that grace will bear visible fruit.

Therefore, in the Gospel for today we hear about the need to be vigilant, which should be understood as readiness for the Parousia. The Gospel's words about the vigil go to the heart of the problem of preparation. Hearing about the need for vigilance, we should realize that these words refer to our readiness for the second coming of the Lord, for the Parousia. "Watch therefore, for you do not know when the master of the house will come, whether in the evening or at midnight, or at the cockcrow, or in the morning. Lest he come unexpectedly and find you sleeping." (Mark 13:35-36). We are to be ready always and at any moment, so that we can answer the command "Keep awake" truthfully with, "We are awake, we are ready." However, our answer will be true only when we understand that readiness should not flow from a sense of duty, but above all from love, hope, longing, and expectation. We must answer this question ourselves. Are we ready to live this short time well and prepare well for Jesus to be born in our hearts, homes and families? Pray that the Lord Jesus will be born in the hearts of world leaders, so they do not lead the whole world to a great tragedy through their greed and lack of faith and love. Let us be vigilant, brothers and sisters, so that when the Lord comes, he will find us prepared. God bless!

Rev. Ted Dzieszko
Pastor

Precepts of the Catholic Church

The Precepts of the Catholic Church are a description of the absolute minimum actions required of Catholics regarding the Church. The Church uses these precepts to remind us that Christian life requires a commitment to prayer and active participation in the liturgy and sacraments. If we fall below this bare-minimum level, we can't rightly consider ourselves to be in full communion with the Catholic Church.

Each of these precepts of the Catholic Church is a requirement. Together with the Ten Commandments, they represent the minimum level of moral living. Intentional violation of the precepts or the Commandments is a grave matter, meaning a mortal sin.

The Precepts (*Catechism of the Catholic Church* #2041-3)

1. You shall attend Mass on Sundays and on holy days of obligation and rest from servile labor.
2. You shall confess your sins at least once a year.
3. You shall receive the sacrament of the Eucharist at least during the Easter season.
4. You shall observe the days of fasting and abstinence established by the Church.
5. You shall help to provide for the needs of the Church.

Renewal of Mandate for Extraordinary Ministers of the Holy Eucharist & Ministers of Care

This weekend of **November 26th-27th**, 2022, our parish Extraordinary Ministers of the Holy Eucharist and Ministers of Care will renew their mandate and receive a blessing at all the Masses. Each minister will renew their mandate at the Mass he/she attends and receive their certificate. The certificate allows you to continue in this ministry in our parish for a period of three years. We thank you for your service to the Church and to our parish. May God bless you for your commitment to this important ministry.

Guadalupe Committee Needs Your Help

Our parish will be hosting Las Mañanitas to Our Lady of Guadalupe again this year. The Guadalupe Committee is kindly asking for monetary donations to cover the cost of roses and the mariachi band for the Las Mañanitas and Mass, as well as are seeking volunteers. Those interested are asked to call Lupe at 773-949-4390 or the parish office at 773-767-2411. Raffle tickets will be sold for \$2 each, 3 for \$5 or 20 for \$20 after Masses this weekend. All proceeds from this event will help offset the parish deficit.

ARCHDIOCESE OF CHICAGO



November 12, 2022

Dear Sisters and Brothers in Christ,

In so many ways—large and small—the pandemic has upended our lives together. Families and, in a special way, young people, have faced distressing struggles. The pandemic made our connections with one another challenging and difficult. Exactly in that moment when we truly needed supportive relationships with one another, we found ourselves separated. Sadly, this included the relationships and connections that we have in and through the Church.

We did our best to move forward and I am proud of our collective response to the challenges of the pandemic. When I announced a general dispensation from the obligation to participate in Sunday Mass, many parishes offered on-line Sunday Masses, and went even further and established prayer lines and reached out to those in need. The TV Mass that I celebrated helped to keep us connected as a community of faith in Chicagoland. So many of you have told me how healing and comforting those Masses have been.

In the meanwhile, we are in a new moment. With vaccinations and boosters, restrictions on public gatherings have eased up. Many people feel more comfortable returning to Church. Yet, we know there are some elderly and immuno-compromised persons who are still not ready to return. And they should not return. These vulnerable brothers and sisters have an excusing cause for being absent and for this reason I will continue the TV Mass on ABC for the present time. But for the rest of us, I have decided, in consultation with my advisors, to lift the general dispensation from the obligation of attending Sunday Mass as we begin a new Church year on the First Sunday of Advent, **November 26-27**.

My hope is that the First Sunday of Advent will provide us with a fresh start to take up again our life together as a community of faith that gathers to worship God. I have asked our pastors to begin the Masses on November 26-27 with the traditional lighting of the Advent wreath. After the homily your pastor will lead the community in a renewal of baptismal promises, acknowledging that we owe our obligation to participate in Sunday Mass to God but also to each other. Our common profession of faith and of our desire to turn away from sin, will be concluded by a sprinkling rite with the waters of baptism.

Let this occasion of our renewal of faith and life, which we all so much want, provide us with a fresh start as we recommit ourselves to worship God and to be supportive of each other week after week as we gather around the Table of the Lord to be nourished and renewed.

Sincerely yours in Christ,

Archbishop of Chicago

Rite of Christian Initiation for Adults

Our parish RCIA (Rite of Christian Initiation of Adults) process continues every **Sunday** in the Parish Center after the 10:30 am Mass. For more information, please contact Monica at 773-814-6116 or via email at stfaustinaRCIA@gmail.com

Let's live in hope

In Nanni Moretti's incredibly moving film, *The Son's Room*, there is this scene. A father returning from the funeral of his child cries out in despair words full of disagreement with the sentence uttered by Jesus Christ in today's Gospel: if the host knew what time of the night the thief would come, he would surely be awake. These words, spoken by the priest at the funeral, must have caused that dramatic reaction in the father's heart, which we understand perfectly well. We realize that the meaning of this metaphor is precisely the fact that death will come by surprise, always unexpectedly. And that we are called to vigilance, which must not be constant fear for life, but rather trustful hope. It is impossible to live in the constant belief that death can overtake us at any moment. However, one can live in the hope that death will come at the moment that God deems best for us.

Lord Jesus Christ, You know how much we fear death. Give us confidence that you come with her, because you live and reign for ever and ever. Amen.

**Boy Scout Eagle Project
Help Local Animal Shelters**

George Raphael-McElroy, who is the son of Robert and Odette and one of our altar servers, is asking for our help with his community service project in order to make Eagle Scout in Boy Scout Troop 671. He is organizing a collection of the following items and donating them to local animal shelters for animals in need: Dry and canned food for cats or dogs, blankets, leashes, collars, bowls, toys, cat litter, potty training pads, or cash/check donations are welcome. These products are helpful to have on hand (or paw)! George and a collection box will be available after weekend Masses in the back of the church.

**Remember the Deceased**

In the tradition of the Catholic Church, the month of November is dedicated to the memory and prayer for the deceased. Let us remember our beloved deceased, whose time on this earth has ended. Some passed away in state of grace and others in a state of sin. Sometimes death came too early and unexpectedly. The most beautiful gift for them is prayer and the sacrifice of the Holy Mass.



Advent 2022

Advent 2022 begins on the Sunday right after Thanksgiving. Applying the rule from Universal Norms of the Liturgical Year and the New General Roman Calendar:

Advent begins with First Vespers (Evening Prayer I) of the Sunday that falls on the closest to November 30th and it ends before First Vespers (Evening Prayer I) of Christmas...

November 27th is the earliest Advent can begin, and the latest it can begin is December 3rd. This season will be the longest Advent can be – 27 days, with a full week for the Fourth Week of Advent. The shortest Advent can be is 22 days (this will be the case in 2023).

The Advent candles have their own special significance. The four candles represent the four weeks of Advent, and one candle is lit each Sunday. The first candle symbolizes hope, the second peace, the third joy, and the fourth symbolizes love. Violet is the prevalent color of the Advent season as seen in the priest's vestment, candles, decorations and banners. Violet is a liturgical color which signifies a time of prayer, penance and sacrifice.

New Beginnings: Mercy and Conversion

Advent starts the new Liturgical Year and can be seen as another opportunity to spiritually begin anew. Holy Mother Church knows how many times we need to start again! There are particular themes in the Liturgy throughout Advent: a spirit of waiting, of conversion and joyful hope. These liturgical themes inspire what we do with the family or Domestic Church during Advent.

Waiting

Another major theme of Advent is waiting. It is not idle waiting, but waiting in a spirit of preparation. Last year one of our parish priests gave a wonderful homily on the three ways we are waiting for the coming of Christ: in history, in mystery, and in majesty.

In History: We recall the Old Testament waiting for the Son of God to be born at Bethlehem.

In Mystery: We await Christ's coming at Mass in the Eucharist and prepare for our reception of Him at Communion.

In Majesty: Our true preparation of Advent is preparing our hearts for Christ for our final judgment at Parousia, the end of time "when God will be all in all" (1 Cor 15:28).

These are the three comings of Christ that we contemplate during Advent. So often the emphasis is placed on Christ at Bethlehem, but if we listen carefully to the Liturgy there are also many eschatological reminders, urging us to prepare for the Second Coming of Christ. Our waiting involves preparedness, just like the Wise Bridesmaids in the parable. We need keep our eyes on the coming of Christ and not end up without extra lamp oil.

Christmas Wafers

Packets of *opłatki* - 4 thin, rectangular wafers embossed with the Nativity scene and/or figures of the Christ Child - are available for a donation of \$2 as long as quantities last from the parish office during the week and after all weekend Masses.

Adoration of the Blessed Sacrament

every Tuesday from 9:30 am - 7:00 pm

3:00 pm Divine Mercy Chaplet in Polish

5:30 pm Divine Mercy Chaplet in English

**St. Andrew's Novena**

The St. Andrew's Novena—which begins on this Apostle's feast day—consists of a short, beautiful prayer that is recited fifteen times a day in honor of Our Lord's Nativity.

It is not a novena in the literal sense of the word, because it lasts much longer than nine days—beginning on **November 30th** and finishing on Christmas Eve, which makes it 25 days long. (If you're a numbers person, that means this novena prayer is recited a total of 375 times!)

The tradition is of uncertain origin, but possibly began in Ireland about a century ago and has become immensely popular.

Like most novenas, it is not only a sincere act of devotion, but also a way to offer God the intentions that are close to your heart. It is piously believed that those who pray this novena faithfully will receive what they ask.

The prayer is as follows:

Hail and blessed be the hour and moment in which the Son of God was born of the most pure Virgin Mary, at midnight, in Bethlehem, in piercing cold. In that hour vouchsafe, I beseech Thee, O my God, to hear my prayer and grant my desires, through the merits of Our Savior Jesus Christ, and of His blessed Mother. Amen.

You can pray the fifteen iterations all at once, rosary-style, or you can break them up throughout the day.

REF News

On Wednesday, **November 30th**, there will be Faith Formation for all **PARENTS** of our REF Program students at 6:30 pm in the church. Attendance for the parents of children preparing for the sacraments of First Holy Communion and/or Confirmation is mandatory.

A reminder to all parents who have not yet paid their tuition in full that the second payment is due by **November 30th**, 2022. Payment can be made via Venmo or cash/check is accepted at the parish office.

On behalf of the REF catechists and staff, I wish our students and their families many blessings and a bountiful Thanksgiving!

Maria Horbal
REF Program Coordinator

Ladies Guild News

Please sign up for the annual Ladies Guild Christmas Party that will be held on **Tuesday, December 6th** at 7:00 pm in the Parish Center. You need not be a Guild member to come and party with us! We ask that you bring a grab bag gift with a value of \$7-\$8 to surprise a friend. After a brief general meeting, we'll share a meal of pizza, salads and desserts. Let's enjoy the holiday season with games, good fun and good friends! Please RSVP to either Andi Pocica at 773-610-5686 or Andrea Hoffman at 773-581-0816 by Wednesday, November 30th. Looking forward to celebrating with you!



Trees aren't the only thing green at Christmas! How about a chance at an extra \$500 for holiday shopping?

That's what you can win in the Ladies Guild „Christmas Cash” Lottery Raffle to be drawn on Sunday, December 18th, 2022. Tickets are \$10 each, only 100 are sold, and they go fast! The holder of the ticket matching the last two digits of the Illinois Lottery Evening Pick 3 will win \$500 (prorated if not all the tickets are sold).

Representatives of the Ladies Guild will be selling tickets in the rear of the church after the weekend Masses beginning **December 3rd**.

Youth Group at St. Faustina Kowalska Parish



Youth from grade 7 and higher are invited to join the Youth Group. Meetings are held **every Thursday** from 7:30 pm - 9:30 pm. For more information, please call Maria Horbal at 773-842-4999.

Pope's Apostleship of Prayer Intention

December - Volunteer Not-for-Profit Organizations

We pray that volunteer non-profit organizations committed to human development find people dedicated to the common good and ceaselessly seek out new paths to international cooperation.



Holy Name Society News

The Holy Name Society will be having its annual Christmas **party** on Friday, **December 2nd**, 2022 in Ward Hall. All Holy Name members and their spouse, along with the Ladies Guild members and their spouses are welcome to attend.

Doors open at 6:00 pm, dinner will be served at 6:30 pm, and entertainment will begin at 7:00 pm.

Please **RSVP** to Jerry Soukal at 773-550-7319 **by Monday**, November 28th.

First Friday

This Friday, **December 2nd**, is the First Friday of the month. Masses will be celebrated in the English language at 7:30 am and in the Polish language at 8:30 am and 7:00 pm. Confessions will be heard on First Friday at 8:00 am and at 6:30 pm.

Anointing of the Sick Every First Saturday of the Month After the 4:30 pm Mass

Next Saturday, **December 3rd**, our parish will offer the Sacrament of Anointing of the Sick after the 4:30 pm Mass. If you are in need of spiritual and physical strengthening, please come for Reconciliation, which is offered from 3:30-4:15 pm, Mass at 4:30 pm, and for the Anointing immediately after the Mass.

Class of 2027 High School Entrance Exam Registration

The High School Placement Test (HSPT) for Catholic high schools will take place on Saturday, **December 3rd**, 2022. Students may only take an entrance exam at one Catholic high school and must test at the high school of their choice to be considered in its admission process.

Students are to arrive by 7:45 am on December 3, 2022, and should bring two #2 pencils and the \$25 exam fee payable either by cash or check to the school administering the exam. Students are also welcome to bring water and a snack. The HSPT is followed by a brief writing prompt. Dismissal is at approximately 12:00 pm.

To search for a Catholic high school near your home and/or specific exam day instructions at each high school, please follow this link:

<https://schools.archchicago.org/high-school-search>

Wentworth Park Saturday Dec 3rd 5-8pm

7TH ANNUAL TREE LIGHTING

FREE Skating & Skate Rental, while supplies last
courtesy of Chiago Park District

Pictures with Santa and Frosty

Train Ride ~ Petting Zoo ~ Face Painting

Food Trucks ~ Kindl Mart

****Bring a NEW unwrapped toy for Toys for Tots***

NO Food or Dogs permitted in event space

**FREE
Community
event**



Seniors Club News

Thank you to everyone who bought tickets for the Turkey Trot raffle. Due to the Thanksgiving early printing deadline, the winner will be announced in next week's bulletin. A huge „Thank You” for all the generous goodies at the Cake Walk.

Tickets are still available for purchase for the Senior Christmas Luncheon on **December 5th** at the **Mayfield Banquets** (6072 S. Archer Ave.). Doors open at 11:00am. Please join us for good food, good cheer, and raffles! Guest cost is \$35 per ticket. You may call Laura G. at 773-656-4564 or Theresa A. at 773-971-1775 for tickets or questions. The Christmas Party is the last chance to gather this year. There will be NO MEETINGS in December or January.

The next general meeting will be Monday, February 6th, 2023. Hope to see you soon!

2nd Collection Next Weekend

The second collection taken up **next weekend** is for the Christmas flowers and decorations in our church. Thank you for your generosity in beautifying our church this coming season.

ARCHDIOCESE OF CHICAGO
CATHOLIC CEMETERIES



FALL & WINTER VISITING HOURS

October 16th - February 28th

CEMETERY VISITING HOURS

8:00 am - 5:00 pm, 7 days a week

MAUSOLEUM VISITING HOURS

9:00 am - 4:00 pm, 7 days a week

OFFICE HOURS

Monday - Friday, 8:30 am - 4:00 pm

Saturday, 9:00 am - 1:00 pm

Closed Sundays



Giving Tree Gift Cards



Due to last year's success and the generosity of our parishioners, the parish would like to collect \$25 gift cards to the following stores only: Aldi, Jewel, Walmart, Shop&Save, or any gas station. These gift cards will be given to the poor and needy who come to the parish office and to the St. Vincent de Paul Society.

Participation is voluntary. Simply purchase a gift card, place it in an envelope clearly marked "GIVING TREE" & drop it off at the parish office by **December 20th.**

Vigil Candles

For twenty-four hours a day, two candles burn at either side of the tabernacle and two more before the Our Lady of Fatima statue. The candles represent our presence and our prayer in a holy place. If you would like to, you may sponsor two vigil candles at the tabernacle or two vigil candles before the Our Lady of Fatima statue. The suggested offering to sponsor one candle is \$10. Offerings for the vigil candles can be made in a plain envelope from home and placed together with your Sunday offering or dropped through the mail slot of the parish office. Please remember to write your name, address and telephone number on the envelope, the number of candles and which candles you are sponsoring. Candles may be offered in honor of a child being baptized or receiving First Holy Communion, a couple getting married, or someone who is ill. Candles may also be offered in memory of a beloved deceased individual. May the Mother of God through the Merciful Jesus intercede many favors for everyone. Proceeds from these vigil candles will be used towards liturgical vestments, hosts, candles and further renovation of the sacristy.



\$50 - Anonymous

(Health & God's blessings upon the parishioners of St. Faustina Kowalska)

Świece Wigilijne

Przez 24 godziny na dobę płoną przy tabernakulum i figurze Matki Bożej Fatimskiej świece wigilijne. Świece reprezentują naszą obecność i naszą modlitwę w świętym miejscu. Jeżeli masz pragnienie możesz sponsorować 2 świece wigilijne przy Tabernakulum lub 2 świece wigilijne przy figurze Matki Bożej Fatimskiej. Sugerowana ofiara za jedną świecę jest \$10. Na zwyczajnej kopercie można napisać swoje imię i nazwisko, numer telefonu, rodzaj i ilość świec, które masz pragnienie sponsorować. Można napisać imię dziecka ochrzczonego, imię dziecka które przystępuje do Pierwszej Komunii świętej, osób zawierających małżeństwo, osoby chorej lub przyjmującej inny sakrament. Można też umieścić imię osoby zmarłej. Koperty można zwrócić do biura parafialnego, do zakrystii lub wrzucić wraz z kolektą do koszyka. Niech Matka Boża u Jezusa Miłosiernego wyprosi wszystkim wiele łask. Dochód z płonących świec będzie przeznaczony na szaty liturgiczne, hostie, świece i dalszy remont zakrystii.

FIRST SUNDAY OF

Advent

NOVEMBER 27, 2022

“You also must be prepared,
for at an hour you do not expect,
the Son of Man will come.”

MATTHEW 24:44

PREPARE

Have you ever been caught off guard? The first Sundays of Advent often have an ominous quality to them. Jesus reminds his listeners today about how many people who lived at the same time as Noah were caught off guard when the deluge came. Of course, we can end up being complete nervous wrecks if we spend each day in paranoia, looking for signs of impending doom. A healthy readiness is called for, one that keeps us alert so we can find signs of God's reign—soon to be made manifest in Jesus—around us. In the coming days of holiday sensate bombardment and hours that fill up with busyness, this readiness can also serve to keep us focused on the coming gift of the Messiah, God's Anointed. Now is the time to take stock, to evaluate life, to make changes where necessary, preparing for God's holy reign to come.

ON EDGE

There are numerous photographs of people who sleep on mountainside ledges, who carelessly dangle their feet into the space of geological chasms, and of course there's the iconic photograph of workers eating their lunch on a beam of the under-construction Chrysler building in New York. Some people seem attracted to these precarious, stomach-churning locations; many of us are not. More of us have had the experience of beginning a new stage in life, with the excitement and occasional stomach-churning newness of a moment that can put us a bit on edge. Advent—its first couple of Sundays in particular—has a similar role in the passage of time that we call the liturgical year. It's unlikely that the First Sunday of Advent makes many stomachs churn, but perhaps more would if we truly took it seriously that we are to make ourselves ready for the coming of the reign of God at any moment.

WALK IN THE LIGHT

When we encounter the daily news, it can seem as though Isaiah's prophecy of swords turned into plowshares is running in reverse, making despair seem wiser than hopefulness. This is where Advent as the brink of God's reign comes into play. Advent can be a time for each of us to de-weaponize, even in the smallest of ways, the world around us. Advent's days offer a chance to look for opportunities to make the world a bit more hopeful for others. As we head through Advent, the elevated focus we have when we are standing at those new moments, those new stages of life, can help us tune out the despair, so we might open our ears and hearts to Jesus. This way, we can turn our backs on gloom, and accept Isaiah's invitation to walk in the light of the Lord: Jesus Christ, the Word-made-Flesh!

TODAY'S READINGS

Isaiah 2:1–5

Psalms 122:1–2, 3–4, 4–5, 6–7, 8–9

Romans 13:11–14

Matthew 24:37–44

**ALL ARE INVITED FOR THE FIRST ANNUAL
LAS MAÑANITAS TO OUR LADY OF GUADALUPE
AT ST. FAUSTINA KOWALSKA PARISH
5252 S. Austin Ave., Chicago, IL 60638 ~ 773-767-2411**



Las Mañanitas to Our Lady of Guadalupe

Monday, December 12, 2022

(Tri-lingual: Spanish, English, & Polish)

5:00am – 5:45am Mañanitas songs to Our Lady

6:00am – 7:00am Solemn Mass (Tri-Lingual)

***Immediately following the Mass all are invited to
St. John Paul II Hall in the Parish Center for hot chocolate and pastries.***

Tamales will be available in St. John Paul II Hall after the Mass until sold out.

To ensure your tamales, please pre-order by calling Lupe at 773-949-4390
or Emilia at the parish office 773-767-2411 November 14th through December 9th, 2022

Tamales will be sold for \$12 per ½ dozen (6):

- Pork meat with red sauce
- Chicken with green sauce
- Cheese with peppers

Please also help support the parish by purchasing blessed **Holy Water bottles** from the
Our Lady of Guadalupe Basilica Shrine in Mexico City for \$3 each
or by purchasing **raffle tickets** for \$2 each, 3 tickets for \$5 or 20 tickets for \$20.

Raffle will take place on December 12, 2022 after Mass.

Prizes include the following:

1st Prize -

**Framed blessed image of Our Lady of Guadalupe
from the Basilica of Our Lady of Guadalupe in Mexico City**

2nd Prize -

Blessed Our Lady of Guadalupe gold medallion & necklace

3rd Prize -

**Blessed Our Lady of Guadalupe Rosary
from the Basilica of Our Lady of Guadalupe in Mexico City**

4th Prize -

Blessed Our Lady of Guadalupe shawl



Drodzy Parafianie i Przyjaciele,

Pierwszą Niedzielą Adwentu rozpoczynamy nowy Rok Liturgiczny w Kościele oznaczony literą A.

Adwent to radosny czas oczekiwania na dzień Bożego Narodzenia. Tylko Bóg wie dokładnie, ile jeszcze pozostało przed nami Adwentów. Czy każdy z dotychczas przeżytych stał się dla nas zaczynem nowego życia, zaowocował wzrostem wiary, nadziei, miłości? Na to pytanie każdy musi sam sobie odpowiedzieć. Dlatego dobrze by było usiąść i pomilczeć, przeanalizować wszystko, co wokół nas się dzieje i zastanowić się nad naszym dalszym bytem. I niezależnie od tego, jak odpowiedź będzie brzmiała, wszyscy przecież chcemy otrzymać kolejną szansę dobrego przeżycia Adwentu.

Prorok Izajasz mówi nam: „Tyś, Panie, naszym Ojcem, „Odkupiciel nasz” to Twoje imię odwieczne. ... Panie, Tyś naszym Ojcem. Myśmy glina, a Ty naszym twórcą. Dziełem rąk Twoich jesteśmy my wszyscy.” (Iz 63,16c;64,7). Skoro mamy

Odkupiciela, którego przyjście będziemy świętować za cztery tygodnie, to powinniśmy wykorzystać czas oczekiwania na przygotowanie.

W tym właśnie przygotowaniu wspomaga nas Słowo wysłuchiwane podczas liturgii Słowa przez cały czas Adwentu. Od nas zależy, co zapamiętamy i co wprowadzimy w czyn. To przecież do nas św. Paweł mówi: „Bogu mojemu dziękuję wciąż za was, za łaskę daną wam w Chrystusie Jezusie. W Nim to bowiem zostaliście wzbogaceni we wszystko: we wszelkie słowo i wszelkie poznanie, bo świadectwo Chrystusowe utrwaliło się w was, tak iż nie brakuje wam żadnego daru łaski, gdy oczekujecie objawienia się Pana naszego Jezusa Chrystusa.” (1 Kor 1,4-7). Wzbogaceni jesteśmy we wszystko, ale musimy popracować nad sobą, by łaska wydała widoczne owoce.

Dlatego też w Ewangelii na dzisiejszy dzień słyszymy o potrzebie czujności, o potrzebie czuwania, co jednocześnie rozumiane powinno być jako gotowość na Paruzję. Ewangeliczne słowa o czuwaniu trafiają w samo sedno problemu przygotowania. Słyszając o potrzebie czujności, o potrzebie czuwania, powinniśmy zdawać sobie sprawę z tego, że słowa te dotyczą naszej gotowości na ponowne przyjście Pana, na Paruzję. „Czuwajcie więc, bo nie wiecie, kiedy pan domu przyjdzie: z wieczora czy o północy, czy o pianiu kogutów, czy rankiem. By niespodzianie przyszedłszy, nie zastał was śpiących.” (Mk 13,35-36). Mamy być gotowi zawsze i w każdej chwili, abyśmy na polecenie „Czuwajcie” mogli odpowiedzieć zgodnie z prawdą: czuwamy, jesteśmy gotowi. Jednak nasza odpowiedź będzie prawdziwa dopiero wtedy, gdy zrozumiemy, że gotowość nie powinna wypływać z poczucia obowiązku, lecz przede wszystkim z miłości, nadziei, tęsknoty, oczekiwania. Musimy sobie sami odpowiedzieć na pytanie: czy jesteśmy gotowi dobrze przeżyć ten krótki czas i dobrze przygotować się aby Jezus narodził się w naszych sercach, domach i rodzinach. Módlcie się aby Pan Jezus narodził się w sercach przywódców światowych aby poprzez swoją chciwość i brak wiary i miłości, nie doprowadzili całego świata do wielkiej tragedii. Czuwajmy bracia i siostry, aby jak Pan przyjdzie zastał nas przygotowanych. Szczęść Boże!

Ks. Kan. Tadeusz Dzieszko
Proboszcz

Ponowne powołanie szafarzy nadzwyczajnych Eucharystii i szafarzy opieki

Dzisiaj nasze parafialne Szafarze Nadzwyczajni Eucharystii i Szafarze Opieki zostaną ponownie zaproszeni i otrzymają błogosławieństwo na wszystkich Mszach. Każdy szafarz zostanie ponownie przyjęty na Mszę, w której uczestniczy i otrzyma świadectwo. Certyfikat pozwala na kontynuowanie tej posługi w naszej parafii przez okres trzech lat. Dziękujemy za posługę Kościołowi i naszej parafii. Niech Bóg błogosławi Was za Wasze zaangażowanie w tę ważną służbę.

Pamiętajmy o Zmarłych

Miesiąc listopad w tradycji Kościoła Katolickiego jest poświęcony pamięci i modlitwie za zmarłych. Pamiętajmy naszych zmarłych, których czas na tej ziemi się zakończył. Jedni odeszli w stanie łaski a inni w stanie grzechu. Czasem śmierć przyszła za wcześnie i niespodziewanie. Najpiękniejszym darem dla nich jest modlitwa i ofiara Mszy świętej. Dodatkowe koperty w języku angielskim i polskim na listopadowe wypominki są wyłożone przy wejściach kościelnych. Niech Miłosierny Bóg wybaczy im ich grzechy które popełnili i przyjmie ich dusze do nieba.



Msza święta na Radiu teraz o godz. 11-stej!

Msza święta w języku polskim nadawana z naszego kościoła można słuchać na stacji 1490 AM, o godzinie 11:00 rano, dzięki życzliwości „Radia Adam’s”.

ARCHDIOCESE OF CHICAGO



12 listopada 2022 r.

Drogie Siostry i drodzy Bracia w Chrystusie,

Pandemia na wiele sposobów, w dużym i małym wymiarze, zmieniła nasze wspólnotowe życie. Rodziny, a w szczególności młodzi ludzie, stanęli w obliczu niepokojących zmagani. To przez pandemię nasze wzajemne kontakty stały się wyzwaniem i spotkały się z wieloma trudnościami. Zostaliśmy rozdzieleni dokładnie w momencie, kiedy niezmiennie potrzebowaliśmy wzajemnego wsparcia. Niestety, dotyczy to także więzi i relacji, które mamy w Kościele i przez Kościół.

Zrobiliśmy wszystko, co w naszej mocy, aby pójść naprzód, jestem dumny z tego jak wspólnie zareagowaliśmy i zachowaliśmy się w obliczu wyzwań związanych z pandemią. Kiedy ogłosiłem ogólną dyspensę od obowiązku uczestniczenia w niedzielnej Mszy świętej, wiele parafii zaoferowało niedzielne Eucharystie w wersji online, a nawet zrobiło jeszcze jeden krok i ustanowiło telefoniczne linie modlitewne, docierając do potrzebujących. Msze telewizyjne, które odprawiałem, pomogły utrzymać nas w łączności jako wspólnotę wiary w aglomeracji Chicago. Usłyszałem od wielu z Was, jak wiele pocieszenia i uzdrowienia te Msze wносиły w Wasze życie.

Teraz jednak znajdujemy się na innym etapie. Dzięki szczepieniom i ich dodatkowym, wzmacniającym dawkom, złagodniały ograniczenia dotyczące zgromadzeń publicznych. Wiele osób czuje się bardziej komfortowo wracając do Kościoła. Wiemy jednak, że są osoby starsze i osoby o obniżonej odporności, które nie są jeszcze gotowe do powrotu. I nie powinny jeszcze wracać. Ci najbardziej zagrożeni bracia i siostry mają usprawiedliwienie dla swojej nieobecności w kościele i dlatego będę kontynuował odprawianie Mszy św. za pośrednictwem stacji ABC. Jednak dla reszty z nas, po konsultacjach z moimi doradcami, postanowiłem wraz z rozpoczynającym się w pierwszą niedzielę adwentu, 26-27 listopada, nowym rokiem kościelnym znieść ogólną dyspensę od obowiązku uczestniczenia w niedzielnej Mszy świętej.

Mam nadzieję, że pierwsza niedziela adwentu będzie dla nas początkiem podjęcia na nowo naszego życia jako wspólnota wiary, która gromadzi się, aby wielbić Boga. Poprosiłem naszych duszpasterzy, aby Msze św. w dniach 26-27 listopada rozpoczęły się tradycyjnym zapaleniem wieńca adwentowego. Po homilii Wasz proboszcz poprowadzi wspólnotę w odnowieniu przyrzeczeń chrzcielnych, uznając, że zobowiązanie do uczestnictwa w niedzielnej Mszy św. dotyczy Boga, ale także siebie nawzajem. Nasze wspólne wyznanie wiary i pragnienie odwrócenia się od grzechu, zakończy obrzęd pokropienia wodami chrztu świętego.

Niech ta okazja do odnowienia wiary i życia, którego wszyscy tak bardzo pragniemy, będzie dla nas świeżym początkiem. Raz jeszcze ponownie zobowiązujemy się do wielbienia Boga i wspierania się nawzajem tydzień po tygodniu, kiedy wspólnie będziemy gromadzić się wokół Stołu Pańskiego, aby karmić się Ciałem Chrystusa i odnawiać swoją wiarę.

Szczercie oddany Wam w Chrystusie,

Oplatki

Oplatki na Wigilię Bożego Narodzenia już można nabyć za \$2 (4 opłatki w opakowaniu) w każdą niedzielę Adwentu i w ciągu tygodnia w biurze parafialnym.

**Żyjemy w nadziei**

W niezwykle poruszającym filmie Nanniego Morettiego pod tytułem Pokój syna jest taka oto scena. Ojciec wracający z pogrzebu swojego dziecka wykrzykuje w rozpacz słowa pełne niezgody na zdanie, które w dzisiejszej Ewangelii wypowiada Jezus Chrystus: gdyby gospodarz wiedział, o jakiej porze nocy przyjdzie złodziej, na pewno by czuwał. Słowa te, wypowiedziane na pogrzebie przez kapłana, musiały wywołać w sercu ojca tę dramatyczną reakcję, którą doskonale rozumiemy. Zdajemy sobie bowiem sprawę z tego, że sensem tej metafory jest właśnie fakt, iż śmierć przyjdzie z zaskoczenia, zawsze niespodziewanie. I że wezwani jesteśmy do czujności, która nie może być nieustannym lękiem o życie, lecz raczej pełną zaufania nadzieją. Nie da się żyć w ciągłym przekonaniu, że śmierć może nas w każdej chwili pokonać. Można jednak żyć w nadziei, że śmierć przyjdzie w chwili, którą Bóg uzna dla nas za najlepszą.

Panie Jezu Chryste, Ty wiesz, jak bardzo obawiamy się śmierci. Daj nam ufność, iż wraz z nią przychodzisz i Ty, bo przecież żyjesz i królujesz na wieki wieków. Amen.

Komitet Guadalupanas Prosi o Pomoc

W tym roku nasza parafia ponownie będzie miała Las Mananitas do Matki Bożej z Guadalupe. Komitet Guadalupanas uprzejmie prosi o darowizny pieniężne na pokrycie kosztów zespół „Mariachi” i róż na Mszę św. oraz poszukuje wolontariuszy. Zainteresowani proszeni są o kontakt z Lupe lub z biurem parafialnym. Bilety na loterię będą sprzedawane po \$2, 3 za \$5 lub 20 za \$20. Wszystkie dochody z tego wydarzenia pomogą zmniejszyć deficyt parafialny.

Projekt Skauta**Pomóż lokalnym schroniskom dla zwierząt**

George Raphael-McElroy, z Boy Scout Troop 671 i jeden z naszych ministrantów prosi o pomoc ze swoim projekcie społeczno-ściowym. Zbiera następne wymienione przedmioty i przekazuje je do lokalnych schronisk dla zwierząt:



Karma sucha i w puszkach dla kotów i psów, miski, koce, smycze, zabawki, piasek dla kotów, maty treningowe dla psów. Darowizny gotówkowe/czekowe są mile widziane. Warto mieć te produkty pod ręką (lub łapą)! George będzie dostępny po weekendowych Mszach św. przy głównym wejściu kościoła.

Św. Andrzej Apostoł - 30-go listopada

Pierwszy powołany Andrzej Apostoł, jest jednym z dwunastu apostołów Jezusa, według świadectwa Ewangelii Pierwszy Powołany spośród apostołów, rodzony brat św. Piotra, męczennik, święty Kościoła katolickiego i prawosławnego. Święty ten wymieniany jest w Modlitwie Eucharystycznej (Communicantes) Kanonu rzymskiego.

Andrzej pochodził z żydowskiej rodziny rybackiej z Betsaidy nad Jeziorem Galilejskim, ale mieszkał w Kafarnaum razem z bratem (św. Piotrem) i jego teściową. Początkowo był uczniem Jana Chrzciciela. Pod jego wpływem poszedł za Jezusem Chrystusem, gdy ten przyjmował chrzest w Jordanie. Andrzej przystąpił do Chrystusa wraz ze swoim bratem. Po śmierci Jezusa na krzyżu, jego zmartwychwstaniu i zesłaniu Ducha Świętego na apostołów, Andrzej jako pierwszy głosił Ewangelię w Bizancjum, a następnie w miastach Azji Mniejszej, Tracji, Scytii, Grecji, Abchazji i na wybrzeżach Morza Czarnego. Za swe nauki apostoł Andrzej został skazany na śmierć męczeńską, którą poniósł w greckim Pátrai (obecnie Patras), według różnych źródeł, w 62, 65 lub 70 roku.

Rozpięto go na krzyżu mającym kształt litery X. Jest to pierwsza litera słowa „Chrystus” w języku greckim od Χριστός, 'Christos' (Pomazaniec). Krzyż został później nazwany krzyżem świętego Andrzeja. W Polsce, w okresie od XI do XVI wieku, wybudowano 123 kościoły pod wezwaniem św. Andrzeja. Kościoły te powstawały przede wszystkim na Śląsku i w Wielkopolsce. Obecnie są 132 kościoły i kaplice (w tym 97 kościołów parafialnych) oraz 296 wizerunków św. Andrzeja Apostoła.

Papieskie Intencje Apostelstwa Medytacji**Grudzień - Za organizację wolontariatu**

Módlmy się, aby organizacje wolontariatu i zajmujące się promocją człowieka znalazły osoby pragnące angażować się na rzecz dobra wspólnego oraz aby szukały wciąż nowych dróg współpracy na poziomie międzynarodowym.

**Anielskie drzewko z kart podarunkowych**

Ze względu na zeszłoroczny sukces i hojność naszej parafii, chcielibyśmy ponownie zbierać karty podarunkowe, tzw. „gift cards”, po \$25 tylko do sklepów Jewel, Walmart, Shop&Save, Aldi lub na jakąkolwiek stację benzynową, aby udzielić pomocy biednym i potrzebującym, którzy przychodzą do biura parafialnego i dla Towarzystwa św. Wincentego a Paulo.

Udział jest dobrowolny. Po prostu tylko trzeba kupić kartę podarunkową, umieścić ją w kopercie z wyraźnym napisem „ANIELSKIE DRZEWKO” i oddać ją do biura parafialnego przed **20-go grudnia**.

Pierwszy Piątek

W tym tygodniu przypada Pierwszy Piątek miesiąca (**2-go grudnia**). Msze św. będą odprawiane o 7:30 am w języku angielskim oraz o 8:30 am i 7:00 pm w języku polskim. Spowiedź św. pierwszopiątkowa będzie od godz. 8:00-8:30 am i od godz. 6:30-7:00 pm.

Pierwsza Sobota Miesiąca poświęcona jest Sercu Pana Jezusa

Straż Honorowa NSPJ i NSM serdecznie zaprasza na Mszę św. i czuwanie do NSPJ w najbliższą sobotę, **3-go grudnia** o godzinie 7:00 pm.

Rekolekcje Adwentowe 2022

Serdecznie zapraszamy do parafii św. Faustyny na Rekolekcje Adwentowe w języku polskim, które poprowadzi w tym roku Ks. Maciej Fleszar, który obecnie pracuje jako misjonarz w Republice Konga w Afryce. Ks. Maciej buduje w Afryce kościół-sanktuarium św. Jana Pawła II. Ks. Maciej pochodzi z parafii Chrystusa Dobrego Pasterza w Tarnowie. Po święceniach pracował w Zaborowie i Ochotnicy Dolnej, a od kilku lat jest misjonarzem w Kongo.

Rekolekcje rozpoczną się w **niedzielę 4-go grudnia**.

Ojciec rekolekcyjista wygłosi kazania rekolekcyjne podczas wszystkich Mszy św. o godz. 9:00 rano, 12:30 po południu i o 7:00 wieczorem. W poniedziałek, wtorek i środę czyli 5-go, 6-go, i 7-go grudnia, Msze św. z kazaniem rekolekcyjnym będą odprawiane o godz. 9:00 rano i o 7:00 wieczorem. Możliwość spowiedzi będzie na pół godziny przed każdą Mszą świętą. W poniedziałek po Mszy św. będzie nauka stanowa dla kobiet, we wtorek dla mężczyzn a w środę dla młodzieży. Niech Jezus Miłosierny wszystkich strzeże i błogosławi!



W 2022 roku Adwent przypada na okres od 27 listopada (niedziela) do 24 grudnia (sobota).

Adwent w języku łacińskim oznacza przyjsie (advenio - przychodzić), co odzwierciedla przesłanie tego wydarzenia. Jest nim bowiem oczekiwanie na pamiątkę pierwszego przyjsia – wcielenia, znanego pod nazwą narodzin Chrystusa. Ramy czasowe adwentu w Kościele chrześcijańskim obejmują cztery niedziele poprzedzające Święto Bożego Narodzenia, kończy się on o zmierzchu 24 grudnia. Adwent rozpoczyna kolejny rok liturgiczny.

Adwent ma uświadomić katolików i ewangelików o tym, że oczekują na ponowne przyjsie Zbawiciela. Głównym kolorem kościołów podczas adwentu jest fiolet symbolizujący czas pokuty i refleksji – nakrywa się nim ołtarz, kapłan nosi ornat w tym kolorze. W Kościele katolickim w czasie adwentu odprawia się roraty, to msze święte na pamiątkę przekazania nowiny od archanioła Gabriela do Maryi Panny, że zostanie ona Matką Dziecka Bożego. Odbywają się zazwyczaj wcześniej rano, co wpływa na ich niepowtarzalny klimat. Wierni modlą się bowiem przy świetle zapalonych świec, dziękując Maryi za urodzenie Syna Bożego i oczekując na wybawienie świata.

Przebieg adwentu

Pierwsze dwa tygodnie adwentu skupiają się na paruzji, czyli ostatecznym przyjsiu Chrystusa na końcu świata. Kapłani przytaczają m. in. słowa proroków Izajasza i Jana Chrzciciela. Charakterystyczne dla drugiej części adwentu są tzw. antyfony, czyli wersy w liturgii chrześcijańskiej rozpoczynające i kończące modlitwę lub pieśń. W drugiej części adwentu tzw. wielkie antyfony nazywane są również antyfonami „O”. Każda z nich rozpoczyna się od wspomnienia jednego z tytułów Chrystusa, np. „O Radix” – „O Korzeniu” (Różdżko Jessego) albo „O Sapientia” – „O Mądrości”. Pierwsze tytuły określić tworzą akrostych – czytane od końca (czyli od dnia 23 do 17 grudnia) tworzą zdanie „Ero cras”, co po łacinie oznacza „przyjdę jutro”. Trzecia niedziela adwentu to z kolei niedziela Gaudete: Radości. Zamiast fioletowych barw pojawiają się różowe szaty, co dodatkowo podkreśla radość z przyjsia Jezusa. Ostatni tydzień adwentu bezpośrednio nawiązuje natomiast do narodzenia Zbawiciela, co jest wypełnieniem wszystkich obietnic złożonych przez Stwórcę. Charakterystyczne dla każdej mszy są słowa: „abyśmy zawsze wolni od grzechu i bezpieczni od wszelkiego zamętu, pełni nadziei oczekiwali przyjsia naszego Pana Jezusa Chrystusa”.

Najważniejsze zwyczaje i symbole adwentowe to:

- wieniec adwentowy: składa się on z gałązek choinki, na każdej z nich umieszcza się 4 świece, na każdą niedzielę. W pierwszą niedzielę adwentu odpala się świece pokoju, w drugą wiary, symbol trzeciej to miłość, a cały rytuał kończy świeca nadziei. Swoją symbolikę mają także poszczególne elementy wieńca. Zielone gałązki to życie oraz nadzieja, świece to światło, nadchodząca Światłość, natomiast forma wieńca to odniesienie do kręgu – powracającego cyklu życia.

- Wiele osób używa kalendarza adwentowego do odliczania pierwszego dnia adwentu do Wigilii Bożego Narodzenia. Ten pomysł zapoczątkowali w XIX wieku luteranie z Niemiec i szybko rozprzestrzenił się on na cały świat. Przyjmują one najróżniejsze formy, pierwsze zrobione zostały w formie zegara z cyframi. Szczególnie popularne były natomiast kalendarze adwentowe z czekoladami, ukrytymi za otwieranymi okienkami.

Ile dni trwa Adwent?

Najkrótszy Adwent trwa 22 dni (od 3 grudnia do 24 grudnia), a najdłuższy 27 dni (od 27 listopada do 24 grudnia). A zależy to od układu niedziel w kalendarzu danego roku.

Przykazania kościelne

Przykazania kościelne to nauka Kościoła, która określa szczegółowe, minimalne zobowiązania każdego katolika. Mają one na celu przybliżanie człowieka do Boga i rozwój wspólnoty Kościoła. Nie należy ich rozumieć jako nowych przykazań, są one ściśle związane z Dekalogiem i dostosowane do aktualnych potrzeb katolików.

Przykazania kościelne są ściśle związane z przykazaniami Bożymi. Określają one minimalne wymagania, do których zobowiązany jest każdy katolik. Dzięki nim dokładnie wiemy, w jaki sposób mamy postępować.

Pięć Przykazań Kościelnych (Katechizm Kościoła Katolickiego #2041-3)

1. W niedzielę i święta nakazane uczestniczyć we Mszy świętej i powstrzymać się od prac niekoniecznych.
2. Przynajmniej raz w roku przystąpić do Sakramentu Pokuty.
3. Przynajmniej raz w roku, w okresie wielkanocnym, przyjąć Komunię świętą.
4. Zachowywać nakazane posty i wstrzemięźliwość od pokarmów mięsnych, a w czasie Wielkiego Postu powstrzymać się od udziału w zabawach.
5. Troszczyć się o potrzeby wspólnoty Kościoła.



Adoracja Najświętszego Sakramentu
w każdy wtorek od 9:30 am do 7:00 pm
3:00 pm wspólna modlitwa Koronkę do
Miłosierdzia Bożego w języku polskim

2-ga Kolekta w Przyszłą Niedzielę

Druga kolekta w **przyszłą niedzielę** będzie zbierana na kwiaty i dekoracje świąteczne w naszym kościele. Z góry dziękujemy za ofiary na upiększenia naszego kościoła.

PIERWSZA ROCZNICA W PARAFII ŚW. FAUSTYNY KOWALSKIEJ**5252 S. Austin Ave., Chicago, IL 60638 ~ 773-767-2411****"LAS MAÑANITAS" -****PORANNE NABOŻEŃSTWO DO MATKI BOŻEJ Z GUADALUPE
WSZYSTKICH SERDECZNIE ZAPRASZAMY!****Las Mañanitas - Poranne Nabożeństwo do Matki Bożej z Guadalupe****Poniedziałek, 12 Grudnia 2022 br.****(W trzech językach: Hiszpańskim, Angielskim, Polskim)****5:00am – 5:45am Las Mañanitas Nabożeństwo****6:00am – 7:00am Msza św. (Trzyjęzyczna)*****Po Mszy św. zapraszamy wszystkich do Sali św. Jana Pawła II
w Centrum Parafialnym na ciasta i ciepłą czekoladę!***

Tamales będą dostępne w Sali św. Jana Pawła II po Mszy św. do momentu wyprzedania.

Aby zapewnić sobie tamales, można zamówić wcześniej, dzwoniąc do Lupe pod nr tel. 773-949-4390 lub do Emilii w biurze parafialnym pod nr tel. 773-767-2411 pomiędzy 9:30am do 5:30pm od 15 listopada do 9 grudnia 2022 br.

Tamales będą sprzedawane po \$12 za pół tuzina (6):

- Mięso wieprzowe z czerwonym sosem
- Kurczak z zielonym sosem
- Ser z papryką

Pomóż również wesprzeć naszą parafię kupując błogosławione **butelki z wodą święconą**, pochodzące z Bazyliki Matki Bożej z Guadalupe w Meksyku, \$3 za butelkę, lub kupując bilety na **loterię** - \$2 za jeden bilet, 3 bilety za \$5, lub 20 biletów za \$20.

Loteria odbędzie się 12 grudnia 2022 br. po Mszy św.**Nagrody obejmują:****Pierwsza Nagroda -**

Oprawiony błogosławiony obraz Matki Bożej z Guadalupe,
który pochodzi z Bazyliki Matki Bożej Guadalupe w Meksyku

Druga Nagroda -

Błogosławiony złoty medalik i naszyjnik Matki Bożej z Guadalupe

Trzecia Nagroda -

Błogosławiony różaniec Matki Bożej z Guadalupe
który pochodzi z Bazyliki Matki Bożej Guadalupe w Meksyku

Czwarta Nagroda -

Szal Matki Bożej z Guadalupe

Parish Information ~ Informacje Parafialne

Baptism

The sacrament of Baptism is administered in English and Polish. Due to the pandemic situation, we do not have group baptisms. Only one child is permitted to be baptized in a single event. Parents are required to attend a baptismal preparation class prior to the planned date of the child's baptism. Please contact the parish office to register your child for Baptism.

Reconciliation

We invite you to take advantage of the sacrament of reconciliation every Saturday from 3:30 to 4:15 pm. You must sanitize your hands and wear a mask for confession.

Marriage

The Archdiocese of Chicago recommends that individuals who plan to marry should contact the parish office at least six months before the planned wedding date. Please make it a priority to reserve the date with the church first and then with other vendors. Please contact one of the priests directly or the parish office as soon as possible.

Anointing of the Sick

Every first Saturday of the month after the 4:30 pm Mass. Please contact the priest as soon as possible to make arrangements in receiving this sacrament in serious health crises. Do not delay arranging for the sacrament of the anointing until the person is unconscious or close to death.

Holy Communion for the sick/First Friday

If any parishioner, or relative thereof, is sick and/or homebound, and would like to receive Holy Communion, please contact the parish office with their name and telephone number.

Chrzest św.

Sakrament Chrztu Świętego jest udzielany w języku angielskim i polskim. Ze względu na sytuację epidemiczną, nie mamy chrztów zbiorowych. Rodzice są zobowiązani do wzięcia udziału w spotkaniu przygotowującym do tego sakramentu przedplanowaną datą chrztu dziecka. Prosimy o skontaktowanie się z biurem parafialnym, aby zgłosić dziecko do chrztu.

Spowiedź św.

Zapraszamy do skorzystania z sakramentu Pojednania w każdą sobotę od godz. 3:30 do godz. 4:15 po południu. Podczas spowiedzi należy mieć wydezynfekowane ręce i założoną maseczkę.

Sakrament Małżeństwa

Archidiecezja Chicago zaleca, aby osoby, które planują zawarcie sakramentu małżeństwa zgłosiły się do biura parafialnego co najmniej sześć miesięcy przed datą ślubu. Prosimy, abyście najpierw ustalili termin w kościele, a następnie w innych miejscach. Prosimy o kontakt z wybranym kapłanem lub biurem parafialnym najwcześniej jak tylko jest to możliwe.

Sakrament Namaszczenia Chorych

Prosimy o kontakt z księdzem w celu ustalenia terminu przyjęcia tego sakramentu. Przypominamy, że nie wolno zwlekać z udzieleniem sakramentu chorych do momentu kiedy osoba będzie nieprzytomna lub bliska śmierci.

Komunia Święta dla chorych/Pierwsze Piątki

Jeśli ktoś z was lub waszych bliskich choruje i chciałby przyjąć Komunię Świętą, to prosimy o zgłoszenie osoby chorej do biura parafialnego.

Please Pray For The Sick

Look kindly upon our brothers and sisters who are suffering, or acutely, chronically or terminally ill. In the midst of illness and pain, may they be united with Christ, who heals both body and soul. May they know the consolation promised to those who suffer and be fully restored to wellness and wholeness. We ask this in the name of Jesus Christ, our Lord. Amen.

Baby Carlo, Diane Bingham, Liam Brown, Andrea Covert, Katie Cuchetto, Karol Czerwien, Elliot Domelewski, Sharon De Young, Florence Dudczyk, John Dunn & Family, Marie Ernst, Linda Evans, Marianne Flanagan, Marisa Gargano, Frank & Julia Grah, Margaret & John Green, Patrick Greenhill, Frank Hernandez, Denise M. & Rich S. Jandura, Irene Kaminski, Jane Kaweck, Scott Koker, Barbara Koziol, Aniela Kulawiak, Carol Kulbida, Julia Kunicki, Joanna Lamping & Sons, Michael Lamping, Agnes Limanowski, Diane Malanowski, Kevin & Margaret McKeon, Mary Jane McLaughlin, Jackie Mintal, Bill Mroz, Bill Novak & Family, Esther Nowak, Vickie O'Malley, Terrence Oates, Dawn Ostapowicz, Sandy Ramirez, Ben & Helen Sadowski, Irene Samborski, Pina Sanchez, Charmaine Simikoski, Jimmy Smith, Sr. Maria-Paulina Sterling, Florence Warchal, Theresa Wozniak, Stanley Zapotoczny

Módlmy Się Za Chorych

Panie Jezu, w czasie Twego ziemskiego życia z miłością pochylałeś się nad ludzkim cierpieniem, bólem i chorobą; nawiedzaj naszych chorych i daj im łaskę łączenia ich doświadczeń z Twoją męką i śmiercią na krzyżu. Niech dzięki Twojej obecności odkryją wielki skarb i tajemnicę cierpienia, które przyjmowane z miłością przyczynia się do zbawienia świata. Otocz naszych chorych życzliwymi i dobrymi ludźmi oraz poślij do nich kapłanów, którzy pomogą im dojrzałe przeżywać te trudne chwile. Amen.

GOD'S WORD FOR CHILDREN

Jesus told us to "be prepared,
for at an hour you do not expect,
the Son of Man will come" (Matthew 24:44).

Draw hands on the clocks to show
the time written below each one.



© J.S. Paluch Co., Inc. • 800-566-6150 • Year A • First Sunday of Advent
Scripture excerpts from the New American Bible, revised edition © 2010, 1991, 1986, 1970, Confraternity of
Christian Doctrine, Inc., Washington, D.C. and are used by permission of the copyright owner. All rights reserved.
No part of the New American Bible may be reproduced in any form without permission in writing from the copyright owner.

First Sunday of Advent

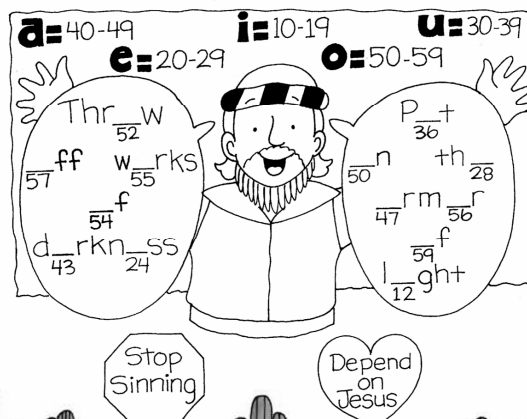
Paul told the Romans to do two things.

To find out what he said, look at the number
under the blank spaces in the words below.

Use the code in which each number range represents a vowel to
find which vowel to write in the blank.

To check your answer, read Romans 13:12 in your Bible.

Then draw an arrow from each saying to the shape
that explains what it means.



CATHOLIC CORNER

WAIT FOR THE LORD

Today is the first Sunday of Advent, a time of waiting while we count the next 24 days until Christmas. Waiting can be hard, but it helps if we have something to think about while we wait. For each week of Advent you will see a page with statements that teach something about this season. Read each strip and answer the question or discuss the idea with your family. Color the strip and cut it out. Make a chain by taping or gluing one strip in a circle and looping the next one around it, taping or gluing it into a circle, etc. By Christmas you will have a long chain you can hang on your tree.



December 1

Advent means waiting and preparing. What can your family do together to prepare for Christmas?



December 2

Jesus is our Light. Do you light an Advent wreath in your home every night?



December 3

"Let us walk in the light of the LORD!" (Isaiah 2:5). How do you walk in God's light?



December 4

"Peace be with you" (Psalm 122:8). How can you bring peace to your family, your classroom, your neighborhood?



December 5

Make an ornament using the word *Peace*. Hang it on your Christmas tree.



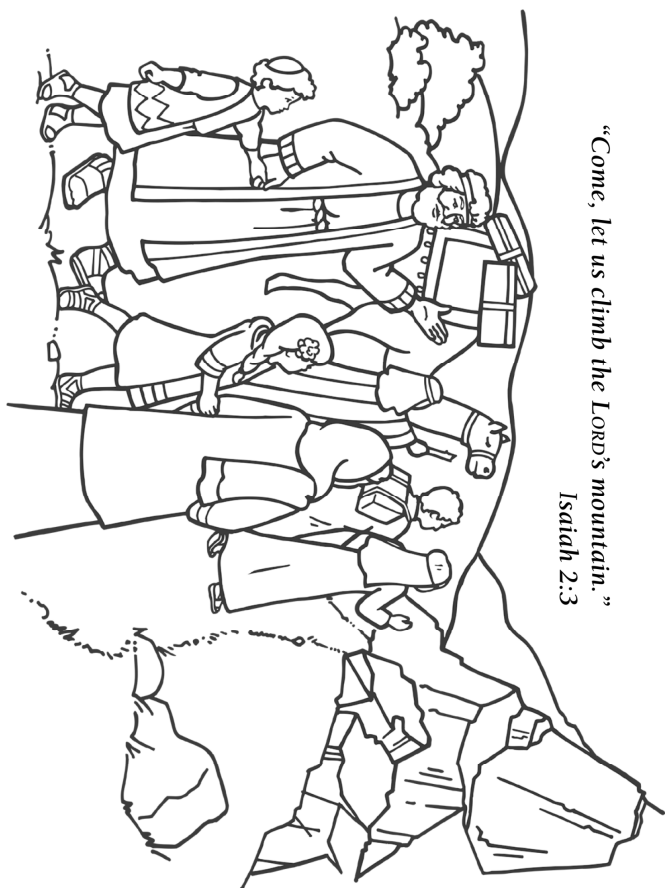
December 6

St. Nicholas Day! Place a candy cane on everyone's dinner plate, with a note promising to do a good work for each person.



December 7

"Stay awake!" (Matthew 24:42). What do we watch for as we wait for Christmas? What will you do to help someone today?



"Come, let us climb the LORD's mountain."
Isaiah 2:3



Letters from Heaven



Start with the letter in the shaded square. Draw a path from letter to letter to complete the Biblical statement. Move one square at a time, up, down, right, left and diagonally until all letters are used once. Ignore any black squares.

Jesus said to his disciples, "You must be prepared, for at an hour you do not expect, the Son ...

N	I	L	C
W	A	O	L
	M	M	E
		F	O

Answer: *of Man will come*

© 2021 International Puzzle Features

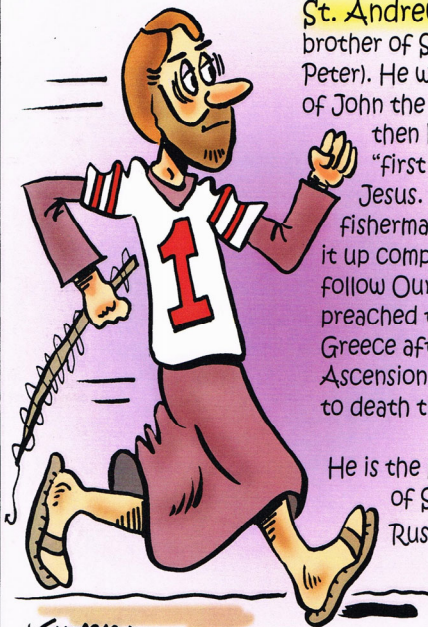
Excerpt from the NAB © 2010, 1991, 1970, CCB



Catholic Online
INFORM - INSPIRE - IGNITE

SAINTS FUN FACTS

by John Sheppard



St. Andrew was the brother of Simon (St. Peter). He was a follower of John the Baptist and then became the "first apostle" of Jesus. He was a fisherman until giving it up completely to follow Our Lord. He preached the gospel in Greece after the Ascension and was put to death there.

He is the patron saint of Scotland and Russia.

SHEPPARD

Saints Fun Facts © - Copyright 2015 Catholic Online - All Rights Reserved
catholic.org

Written and Illustrated by John Sheppard

saint snippets

God always speaks to you when you approach him plainly and simply.

St. Catherine Labouré

19th-century French religious sister who cared for the sick and relayed Mary's request that the Miraculous Medal be commissioned

Copyright © 2018, Michael Thimons

November 28

saint snippets



I surrender myself into your hands without reserve, and with boundless confidence, for you are my Father.

Bl. Charles de Foucauld

French cavalry officer, explorer, and geographer who became an inspirational priest and hermit. He was martyred in Algeria by tribal raiders in 1916.

Copyright © 2019, Michael Thimons

December 1

The Little Ones

Jim Burrows



Jesus said to his disciples, "Therefore be on the alert, for you do not know which day your Lord is coming." Mt 24:42

© J. S. Paluch Co., Inc.

Scripture from the New American Standard Bible & (NASB), © by the Lockman Foundation. Used by permission. www.Lockman.org

Pastor Al™



"Yes, we all like Christmas, but is there another reason to choose St. Nicholas for your confirmation name?"

© 2002 World Library Publications, a division of J. S. Paluch Co., Inc.

GEORGE'S
PLUMBING & SEWER
Flood Control Specialists
All Types of Plumbing Repairs

- Bathroom Installations • Sump Pumps
- Toilets, Tubs, Sinks, Faucets
- Sewers Inspected by camera
- Foundation Leaks Repaired
- Battery Backup Systems

Quality Work - Reasonable Prices
(773) 585-1893 43 yrs. exp.
Lic #058196966

Soukal Floral Co., Inc.
Celebrating 101 years in Business
Visit one of the largest
greenhouses in Chicago

TELEFLORA
773-767-7055 / www.soukalfloral.com
6118 S. Archer Ave.

POLSKI DENTYSTA
Dr. Agnieszka Knobloch
Family & Cosmetic Dentistry

- Laser Whitening • Cosmetic Dentures
- Crowns • Fillings • Deep Cleanings

708.746.0007
6949 W. 79th St., Burbank, Illinois
www.MagnumDentalIllinois.com

Consider Remembering
Your Parish in Your Will.
For further information,
please call the Parish Office.

Free Market Analysis
ask for -
MARY ANN DYBALA
773-582-9300
cell 312-315-5269
6165 S. Archer Ave.
3 Words Say It All
• Honesty • Integrity
• Service
Your First Choice Realtor

GRALAK
INSURANCE
AGENCY

"Serving Chicago
and Southwest
Suburbs Since 1991"

Ray Gralak
6826 W. Archer Ave., Chicago, IL 60638
Office: 773.284.7650 Mowimy
Fax: 773.284.1007 Po Polsku
www.gralakagency.com

ADVANCED
HEATING & AIR CONDITIONING, INC.

Sales - Service - Installation
Insured, Licensed, Bonded

- Furnaces • Air Conditioners
- Boilers • Humidifiers

PARISHIONER DISCOUNT
708.485.7827
www.4AdvancedHVAC.com

Say Good-bye to Clogged Gutters!

\$99
Installation*

Receive a \$100 Visa gift card with
your FREE in-home estimate

*Not participants who attend an estimated 60-90 minute in-home product demonstration will receive a \$100 Visa gift card. Total value \$100. Offer sponsored by LeafGuard Holdings, Inc. Limit one per household. Company reserves the right to change or discontinue this offer without notice. Offer valid for homeowners over 18 years of age. If married or partnered with a life partner, both participating persons must attend and complete presentation together. Participants must have a photo ID and be legally able to enter into a contract. The following persons are not eligible for this offer: Employees of Company or affiliated company or entities, their immediate family members, previous participants in a Company in-home consultation within the past 12 months and all current and former Company customers. Offer may not be extended, transferred, or substituted except that Company may substitute a gift of equal or greater value if it deems it necessary. Gift card will be mailed to the participant via first class United States Mail within 10 days of receipt of the participant form. Not valid in conjunction with any other promotion or discount of any kind. Offer not applicable and is subject to change without notice prior to expiration. Offer not available in the states: CA, HI, IL, IN, MD, MI, MN, NY, OH, PA, RI, VA, WI, WV, and DC.

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration
CALL NOW 708-462-6373

LeafGuard
Get it. And forget it.

- LeafGuard® is guaranteed never to clog or we'll clean it for FREE*
- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

*Guaranteed not to clog for as long as you own your home, or we'll clean your gutters for free.

Richard-Midway
FUNERAL HOME
Family Owned & Operated

TRADITIONAL FUNERALS ~ CREMATION

5749 ARCHER AVE., CHICAGO
773-767-1840 ♦ 773-767-8807
Jeffrey Anderzunas, Owner/Director
www.RichardMidwayFH.com

NAZARETH ACADEMY

8th Grade Entrance Exam
December 3
8am

nazarethacademy.com

Grow Your Business, Advertise Here.
Support Your Church & Bulletin.
Free professional ad design & my help!

email: krzystekn@jspaluch.com www.jspaluch.com

Call Nancy Krzystek
708.372.2244

Flood Brothers
DISPOSAL/RECYCLING SERVICES

We Take Service Personally
Contact us today for a customized, reliable
waste management, recycling, or dumpster quote.
630-261-0400

Ajax HEATING and AIR CONDITIONING
24 HOUR
EMERGENCY SERVICE
708.952.1400 • 773.767.6700
8428 S. 88th Ave., Justice

LESZEK J. BALLARIN, M.D., F.A.C.P.
INTERNAL MEDICINE

7045 W. Belmont Ave.
Chicago, IL 60634
773.745.7377

6603 W. 79th St.
Burbank, IL 60459
708.598.8919

PRISM
COMMERCIAL PRINT & DIGITAL CENTERS

773-586-9248 | 773-735-5400
www.prism15.com
For All Your Printing & Copying Needs

THADDEUS S. KOWALCZYK
Attorney At Law • Mowio Po Polsku
Office Hrs. By Appointment
6052 W. 63rd St.
Office (773) 788-0800
Fax (773) 788-2323

Ed the Plumber
Ed the Carpenter
773.471.1444
Best Work • Best Rates
PARISHIONER DISCOUNT

catholicmatch
Illinois

CatholicMatch.com/myIL

WHY ADVERTISE IN YOUR LOCAL CHURCH BULLETIN?

GREAT COVERAGE - 97% of all households attending church take at least one church bulletin home every Sunday.
GREAT VALUE - 70% of all households are aware of and look at the advertising in the church bulletin and 68% of households surveyed when making a choice between businesses are inclined to choose the one who advertised in the church bulletin.

Learn More About Advertising In Your Parish Bulletin
Call us at **1-800-621-5197**
Email: sales@jspaluch.com

FINDaPARISH.com
Check It Out Today!

The Most Complete
Online National
Directory of
Catholic Parishes

Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!
Sign up here:
www.jspaluch.com/subscribe
Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship of the Sea of the United States of America
Take your FAITH ON A JOURNEY.
Call us today at 860-399-1785 or email
eileen@CatholicCruisesandTours.com
www.CatholicCruisesandTours.com

LOYA
INSURANCE
COMPANY

¡AHORRE DINERO HOY!

SEGURO DE AUTO \$35/MES

5601 S HARLEM AVE STE E, CHICAGO, IL 60638
(773) 229-8553

Your ad
could
be in this
space!

Serving Your Community Since 1975
Thank You For Your Patronage!

THREE SONS
PANCAKE HOUSE
FAMILY RESTAURANT
6200 S. ARCHER
773.585.2767

Open 7 Days
7am to 3pm

Your Heating & Air Conditioning Experts

WANTUCK
COMFORT SOLUTIONS

turn to the experts

- SALES
- SERVICE

773.581.9300
www.wantuck.net

Quality Work - Reasonable Prices

DEMIS
PLUMBING & SEWER

Ask for a
PARISHIONER DISCOUNT

Lic# 055-044826
773.380.1900
www.demisplumbing.com

Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You Patronize One of Our Advertisers

Thank You

Thank you for advertising in our church bulletin.
I am patronizing your business because of it!